

## БИБЛИОГРАФИЈА

### Студије и чланци

1. Slovakistika na Belehradskej univerzite – genéza a perspektívy // Slovenčina ako cudzí jazyk. – Bratislava: Stimul, 2002 – стр. 309-315.
2. Словакистика на Универзитету у Београду – генеза и перспективе // Славистика. – ISSN 1450–5061. – 6 (2002), стр. 251-255.
3. Dny lužiskoserbskej rěčow, pismowstwa a kultury w Bělohrodźe // Rozhlad. – Budyšin: Domowina – 54/7 (2004), стр. 276-278.
4. Dwa modela etniskich mjenšynow – Serby w Nimskej a Słowaki w Serbiskej // Lětopis. Budyšin: Serbski institut – 51/2 (2004), стр. 44-45.
5. Slovakistika a internet // Výraz/Израз (Београд) – 1 (2004), стр. 30-33.
6. Takí mladí, a už jazykovedci! // Výraz/Израз (Београд) – 1 (2004), стр. 35-36.
7. Wo rěcnej politice we Łužycy // Славистика. – ISSN 1450–5061. – 8 (2004), стр. 85-90.
8. „My sme isto Slováci!“ // Čeština doma a ve světě. Slovakistickému číslu ČSD na cestu (Praha), 2004 – стр. 23-24.
9. Bilingvismus Neslovákov v slovenskom vojvodinskom prostredí // Individuálny a spoločenský bilingvismus. – Bratislava: Univerzita Komenského, 2004. – стр. 91-95.
10. Nada Đorđević i Lužički Srbi // Mezinárodní vědecká konference Praha a Lužičtí Srbové. Ke 140. výročí narození Adolfa Černého (Praha, 25. – 26.11.2004). – стр. 266-272.
11. Nada Đorđević – významná kapitola dějin bělehradské bohemistiky a slavistiky // Славистика. – ISSN 1450–5061. – 9 (2005), стр. 347-351.
12. Poznámky k modelům bilingvální výuky v etnicky smíšeném prostředí // Čeština doma a ve světě (Praha). – 2005, стр. 44-45.
13. Сорабистика на Универзитету у Лајпцигу // Зборник Матице српске за славистику. – ISSN 0352–5007. – 67 (2005), стр. 157-165.
14. Jazykové plánovanie v Lužici // Varia XIII. – Bratislava: Slovenská jazykovedná spoločnosť pri SAV, 2006 – стр. 56-59.
15. Проучавање српског језика и књижевности на Универзитету у Лођу // Славистика. – ISSN 1450–5061. – 11 (2007), стр. 351-355.
16. Sima Milutinović Sarajlija i Lužički Srbi // Rozhlad. – Budyšin: Domowina – 2010/9, стр. 14–18.
17. „Srbska Lužica“ – efemeryda czasopiśmiennictwa sorabistycznego na Bałkanach // Pro Lusatia: Opolskie Studia Łużycoznawcze. – 11 (2012), стр. 15-21.

18. Sorabistika v Srbsku – historie, současnost a perspektivy rozvoje // Pražské sorabistické studie. – Praha: Společnost přátel Lužice, 2013 – str. 133-141.
19. Српски језик и књижевност на Универзитету у Лођу // Свет речи. – 35-36 (2013), стр. 65-71.
20. Хронолошки преглед сорабистичких истраживања на територији Србије // Pro Lusatia: Opolskie Studia Łużycoznawcze. – 13 (2014), стр. 15-24.
21. Еколоингвистички приступ у истраживањима словенских мањинских језика // Славистика. – ISSN 1450–5061. – 19 (2015).
22. Ревитализација угрожених словенских мањинских језика – на примеру лужичкосрпског језика // Filološki pregled. 2015/2, стр. 73–87.
23. О Польацима из Војводине из еколоингвистичке перспективе // Zeszyty Łużyckie. – ISSN 0867–6364. – 50 (2016), стр. 255–272.
24. Wědomostny zajim Južnych Serbow za Serbow // Rozhlad. – Budyšin: Domowina – 2016/6, стр. 8–13.
25. Jazykové postoje Lužických Srbů a Slováků ve Vojvodině. IN: Pražské sorabistické studie II.: k 360. výročí narození pražského sochaře lužickosrbského původu Matěje Václava Jäckela (1655-1738). Edd. Petr Kaleta, Marcel Černý, Eliška Papcunová. -- 1. vydání. -- Praha: Společnost přátel Lužice: Filozofická Fakulta Univerzity Karlovy; [Budyšín]: Serbski institut, 2016. S. 271-284. ISBN 978-80-905626-8-4.
26. Демографске, социјалне и географске карактеристике као фактор одржавања словенских мањинских језика // Зборник Матице српске за славистику. – ISSN 0352– 5007. – 91 (2017), 231–242.
27. Језичка лојалност и етничка солидарност корисника словачког језика у Војводини // Јужнословенски филолог. LXXIII, св. 1-2 (2017), 155–169.
28. Спољашња историја језика као сегмент еколоингвистичког описа лужичкосрпске језичке заједнице. Славистика. – ISSN 1450–5061. – 21 (2017), 380–389.
29. Језичка лојалност и етнојезичка солидарност корисника лужичкосрпских језика. Filološki pregled. 2017/2, 131-145.
30. Двадесет година лектората словачког језика на Универзитету у Београду // Универзитетска славистика: традиције, савремено стање, перспективе. Ур. Ксенија Кончаревић. Београд: Филолошки факултет: 2017. 135–141. (са Стефаном Пауновић-Родић)
31. Место славистике на Универзитету у Београду у савременим сорабистичким оквирима // Универзитетска славистика: традиције, савремено стање, перспективе. Ур. Ксенија Кончаревић. Београд: Филолошки факултет: 2017. 273–283.
32. Poljaci u Srbiji / Poles in Serbia / Polacy w Serbii. Belgrad: Ambasada RP w Belgradzie, 2018.
33. У потрази за новом парадигмом језичке политике и планирања мањинских словенских језика //

Српска славистика I. Радови српске делегације на XVI међународном конгресу слависта. Ур. Рајна Драгићевић и Вељко Брборић. Београд: Савез славистичких друштава Србије, 2018. 381–397.

34. О језичкој политици и планирању мањинских словенских језика на примеру лужичкосрпских језика и словачког језика у Војводини // *Philologica. LXXVII*. Univerzita Komenského v Bratislave, 2018. ISBN 978-80-223-4639-9. 136–147.
35. Jugosławia wobec Serbołużycczan i Łužyc w latach 1945–1949. Opole: Instytut Śląski, 2019 (са Пјотром Палисом).
36. Language Policy vs. Linguistic Dogmatics. Petrażycki's Legacy to Sociology of Language in the Context of Slavic Studies // The Living Legacy of Leon Petrażycki to Social Sciences. Eds. Edoardo Fittipaldi & Javier Treviño. 2019.

## Прикази

1. Morfematický slovník slovenčiny. Miloslava Sokolová, Gustáv Moško, František Šimon, Vladimír Benko. Náuka: Prešov 1999. 530 str. // Лингвистичке актуелности. – ISSN 1450–9083. – 5 (2001).
2. Mesto a jeho jazyk. Sociolinguistica slovaca 5. Editor: Slavomír Ondrejovič. VEDA: Bratislava 2000. 300 str. // Лингвистичке актуелности. – ISSN 1450–9083. – 7 (2001).
3. 80-godišnjica slovakistike na Filozofskom fakultetu u Bratislavi 05.02.2002. // Лингвистичке актуелности – ISSN 1450–9083. – 8/9 (2002).
4. „Паланістыка – Полоністика – Polonistyka“ 2000. У гонар К. М. Гюлумянц, редактор А. К. Кіклевіч, Мінск, Рэспубліканскі інстытут вышэйшай школы, 205. стр. // Зборник Матице српске за славистику. – ISSN 0352–5007. – 61 (2002). стр. 210-212.
5. Syntaktický systém jazyka. Kačala, Ján. Pezinok: Format. 1998 // Зборник Матице српске за славистику – ISSN 0352–5007. – 61 (2002). стр. 204-207.
6. Princípy jazyka a textu. Univerzita Komenského. Bratislava 2000. // Лингвистичке актуелности. – ISSN 1450–9083. – 11 (2002).
7. К. В. Лифанов, Морфология словацкого языка // Зборник Матице српске за славистику. – ISSN 0352–5007. – 64 (2003). стр. 270-272.
8. Helmut Faska: Pućnik po hornjoserbšćinje // Зборник Матице српске за славистику. – ISSN 0352–5007. – 65-66 (2004). стр. 411-412.
9. Ревитализација етничких мањина – могућа и реална? Шатања, Леош. Језик и идентитет етничких мањина (могућности очувања и ревитализације). Праг: Cargo Publishers. 2001. – 160 str. // Зборник Матице српске за славистику. – ISSN 0352–5007. – 67 (2005). стр. 208-211.

10. Václav Vondrák, Josef Bartoň. Vokabulář klasické staroslověnštiny. KLP – Praha, 2003. XIII+137 str. // Славистика. – ISSN 1450–5061. – 9 (2005), стр. 403-404.
11. Petr Kaleta, Cesta do Haliče (František Řehoř a poznání života východní Haliče ve druhé polovině 19. století). Olomouc, Votobia, 2004, 272 str. // Славистика. – ISSN 1450–5061. – 9 (2005), стр. 421-423.
12. Научни скуп Праг и Лужички Срби (Праг, новембар 2004.) // Славистика. – ISSN 1450–5061. – 9 (2005), стр. 440-441.
13. Jozef Pavlovič: Negácia v jednoduchej vete. Slavistický kabinet SAV: Bratislava, 2003. – 140 str. // Славистика. – ISSN 1450–5061. – 10 (2006), стр. 353-355.
14. Antológia bilingvizmu (zostavil Jozef Štefánik). Academic Electronic Press: Bratislava 2004. – 294 s. // Славистика. – ISSN 1450–5061. – 10 (2006), стр. 377-381.
15. VIII лужичкосрпски дани у Ополу, 16. и 17. новембар 2006. године // Славистика. – ISSN 1450–5061. – 11 (2007), стр. 435-435.
16. Björn Hansen, Petr Karlík (eds.), Modality in Slavonic Languages. New perspectives, Verlag Otto Sagner, München 2005 // Południowosłowiańskie zeszyty naukowe 3. Język, literatura, kultura. Bez cenzury (Łódź) – 2006, стр. 239-242.
17. Bałkany w oczach młodego człowieka. ed. Ivan Petrov, Łódź 2006 // Балканска русистика – <http://www.russian.slavica.org/index.html>
18. Petr Kaleta: Češi o Lužických Srbech. Český vědecký, publicistický a umělecký zájem o Lužické Srbы v 19. století a sorabistické dílo Adolfa Černého. Praha: TGM. 2006. 334 str. // Славистика. – ISSN 1450–5061. – 12 (2008), стр. 427-428.
19. Anna Marićová. Slovesné predpony v slovenčine a srbcine. – Báčsky Petrovec: Slovenské vydavateľské centrum, 2008. – 137 str. // Зборник Матице српске за славистику. – ISSN 0352–5007. – 78 (2010). стр. 283-285.
20. Jakub Bart-Ćišinski (1856–1909). Erneuerer der sorbischen Literatur / Wobnowjer serbskeje literatury. Herausgegeben von Dietrich Scholze und Franz Schön. Bautzen/Budyšin: Domowina-Verlag, 2011. // Зборник Матице српске за славистику. – ISSN 0352–5007. – 82 (2012). стр. 216-218.
21. Прашки сорабистички симпозијум 2012 // Славистика. – ISSN 1450–5061. – 17 (2013), стр. 509-510.
22. Petr Kaleta, Jiří Mudra: K 90. výročí narození českého vlastence a přítele Lužických Srbů (Praha: Společnost přátel Lužice a Maćica Serbska, 2011) 135. // Славистика. – ISSN 1450–5061. – 17 (2013), стр. 476-477.
23. Fabian Kaulfürst, Studije k rěci Michała Frencla (Budyšin: Ludowe nakładnistwo Domowina, 2012) 383. // Славистика. – ISSN 1450–5061. – 18 (2014), стр. 627-628.

24. Pražské sorabistické studie. K 60. výročí úmrtí Adolfa Černého (1864–1952) a 70. výročí úmrtí Josefa Páty, red. Petr Kaleta, Marcel Černý (Praha: Společnost přátel Lužice, Serbski institut/Sorbsches Institut, Filozofická fakulta Univerzity Karlovy v Praze, 2013) 173. // Славистика. – ISSN 1450–5061. – 18 (2014), стр. 641-642.
25. Piotr Pałys, Państwa słowiańskie wobec Łużyc w latach 1945–1948 (Opole: Instytut Śląski, 2014) 466 s. // Filološki pregled. 2015/1, стр. 150–152.
26. Sto lět po narodženju Nady Djordjević. Rozhlad. – Budysin: Domowina – 2015/10, стр. 34–35.
27. The Palgrave Handbook of Slavic Languages, Identities and Borders / ed. Tomasz Kamusella, Motoki Nomachi, Cathrine Gibson. - Hounds Mills : Palgrave Macmillan, 2016. - 592. / Далибор Соколовић // ЈФ. - Бр. 72, св. 1/2 (2016), стр. 201–208.
28. Kaleta, Petr, Tajemné etnikum z Krymu: osudy příslušníků karaimske emigrace do meziválečného Československa, Praha: Koniasch Latin Press, 2015, 423 стр. // Filološki pregled. 2016/1. 157–159.
29. Два сорабистичка скупа у 2015. години. // Славистика. – ISSN 1450–5061. – 20 (2016), 743–744.
30. Ана Марић (21. VII 1951 – 23. VI 2016). // Славистика. – ISSN 1450–5061. – 20 (2016), 783–784.
31. Sorabistički susreti u Beogradu. Rozhlad. – Budysin: Domowina – 2016/12, 24-25.
32. Трагом славистичких истраживања професора Богољуба Станковића, Ксенија Кончаревић (ур.) // Славистика. – ISSN 1450–5061. – 22/2 (2018), 307–310.

## Писмени преводи

1. Преводи филмова на Смотри словачког филма 2000. // Југословенска кинотека.
2. Поезија словачких слависта – песника „Цветы же вянут по весне...“ Марта Ковачова // Књижевне новине, 15. јун – 15. јул 2002. (са словачког)
3. Душан Ратица: Статус и улога детета у традиционалној словачкој сеоској породици са становишта етнологије // Кодови словенских култура 7. – Београд: Clio, 2002. – стр. 140-146. (са словачког)
4. Душан Ратица: Смрт у традиционалним словачким веровањима, обичајима и обредима // Кодови словенских култура 9. – Београд: Clio, 2004. стр. 29-139. (са словачког)
5. Зузана Профантова: Мит о смрти у Словачкој (предзнаци, предосећање, снови, слике) // Кодови словенских култура 9. – Београд: Clio, 2004. стр. 140-153. (са словачког)
6. Светлана Жухова. Приче // Kikinda short 03. 2008. (са словачког)
7. Реферати с конференције посвећене стваралаштву Милорада Павића, Гдањск 2009. (са польског)
8. Ljudmila Filipova: Staklene sudbine // Beograd: Alnari 2010. (са бугарског)
9. Mišel Zink: Zaštitnik kapije // Beograd: Alnari 2011. (са енглеског)

## **Уређивачки послови**

1. *Проекты по сопоставительному изучению русского и других языков (Тезисы докладов). VI международный симпозиум МАПРЯЛ.* Главни редактор: Богольуб Станковић. Београд: Српско славистичко друштво 2004.
2. Výraz/Израз 2004/1. Београд.
3. Вучина Раичевић. *Русистичка лингводидактика. Теорија и пракса.* Београд: Славистичко друштво Србије. 2017.
4. XVI међународни конгрес слависта. *Тезе и резимеи. Језик.* Београд, 2018.